

Reporting Summary

Nature Portfolio wishes to improve the reproducibility of the work that we publish. This form provides structure for consistency and transparency in reporting. For further information on Nature Portfolio policies, see our [Editorial Policies](#) and the [Editorial Policy Checklist](#).

Statistics

For all statistical analyses, confirm that the following items are present in the figure legend, table legend, main text, or Methods section.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| n/a | Confirmed |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> The exact sample size (n) for each experimental group/condition, given as a discrete number and unit of measurement |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> A statement on whether measurements were taken from distinct samples or whether the same sample was measured repeatedly |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> The statistical test(s) used AND whether they are one- or two-sided
<i>Only common tests should be described solely by name; describe more complex techniques in the Methods section.</i> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> A description of all covariates tested |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> A description of any assumptions or corrections, such as tests of normality and adjustment for multiple comparisons |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> A full description of the statistical parameters including central tendency (e.g. means) or other basic estimates (e.g. regression coefficient) AND variation (e.g. standard deviation) or associated estimates of uncertainty (e.g. confidence intervals) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> For null hypothesis testing, the test statistic (e.g. F , t , r) with confidence intervals, effect sizes, degrees of freedom and P value noted
<i>Give P values as exact values whenever suitable.</i> |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> For Bayesian analysis, information on the choice of priors and Markov chain Monte Carlo settings |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> For hierarchical and complex designs, identification of the appropriate level for tests and full reporting of outcomes |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Estimates of effect sizes (e.g. Cohen's d , Pearson's r), indicating how they were calculated |

Our web collection on [statistics for biologists](#) contains articles on many of the points above.

Software and code

Policy information about [availability of computer code](#)

Data collection Synthetic data for this study was generated using a custom MATLAB2022a code, available at <https://github.com/LabPresse/BNP-Tracks>. Both synthetic and experimental data discussed in the manuscript are available in the Supplementary Information.

Data analysis Available at <https://github.com/LabPresse/BNP-Track>, TrackMate v7.9.2, u-track 2.3.0, Fiji 1.54b, Icy 2.4.3.0

For manuscripts utilizing custom algorithms or software that are central to the research but not yet described in published literature, software must be made available to editors and reviewers. We strongly encourage code deposition in a community repository (e.g. GitHub). See the Nature Portfolio [guidelines for submitting code & software](#) for further information.

Data

Policy information about [availability of data](#)

All manuscripts must include a [data availability statement](#). This statement should provide the following information, where applicable:

- Accession codes, unique identifiers, or web links for publicly available datasets
- A description of any restrictions on data availability
- For clinical datasets or third party data, please ensure that the statement adheres to our [policy](#)

All data are provided in the Supplementary Videos.

Human research participants

Policy information about [studies involving human research participants and Sex and Gender in Research](#).

Reporting on sex and gender	<input type="text" value="N/A"/>
Population characteristics	<input type="text" value="N/A"/>
Recruitment	<input type="text" value="N/A"/>
Ethics oversight	<input type="text" value="N/A"/>

Note that full information on the approval of the study protocol must also be provided in the manuscript.

Field-specific reporting

Please select the one below that is the best fit for your research. If you are not sure, read the appropriate sections before making your selection.

Life sciences Behavioural & social sciences Ecological, evolutionary & environmental sciences

For a reference copy of the document with all sections, see nature.com/documents/nr-reporting-summary-flat.pdf

Life sciences study design

All studies must disclose on these points even when the disclosure is negative.

Sample size	<input type="text" value="No sample-size calculations were needed in this study. In the manuscript, we use synthetic data to verify our analysis method's robustness under various parameters."/>
Data exclusions	<input type="text" value="No data were excluded."/>
Replication	<input type="text" value="We guarantee reproducible analysis by provision of our custom data analysis code. Refer to the works cited herein for information on experimental reproducibility. S. Pitchiaya, V. Krishnan, T. C. Custer, and N. G. Walter. Dissecting non-coding rna mechanisms in cellulose by single-molecule high-resolution localization and counting. Methods, 63(2):188, 2013."/>
Randomization	<input type="text" value="In the manuscript, we use synthetic data to verify our analysis method's robustness under various parameters. Therefore, no randomization is needed."/>
Blinding	<input type="text" value="Though we rely on data from studies where blinding is relevant, the data we generate result from computer simulations, and therefore blinding does not apply."/>

Reporting for specific materials, systems and methods

We require information from authors about some types of materials, experimental systems and methods used in many studies. Here, indicate whether each material, system or method listed is relevant to your study. If you are not sure if a list item applies to your research, read the appropriate section before selecting a response.

Materials & experimental systems

n/a	<input type="checkbox"/> Involved in the study
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Antibodies
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Eukaryotic cell lines
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Palaeontology and archaeology
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Animals and other organisms
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Clinical data
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Dual use research of concern

Methods

n/a	<input type="checkbox"/> Involved in the study
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ChIP-seq
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Flow cytometry
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> MRI-based neuroimaging

Eukaryotic cell lines

Policy information about [cell lines](#) and [Sex and Gender in Research](#)

Cell line source(s)	U-2 OS cells were from ATCC (HTB-96). This is a cell line with epithelial morphology that was derived in 1964 from a moderately differentiated sarcoma of the tibia of a 15-year-old, White, female osteosarcoma patient.
Authentication	U2-OS cells were genotyped.
Mycoplasma contamination	U-2 OS cells were subjected to biweekly mycoplasma contamination check, and they tested negative.
Commonly misidentified lines (See ICLAC register)	No commonly misidentified cell lines were used in this study.